

한국어	Монгол хэл
코로나19로 어려움을 겪는 대한민국 모든 국민에게	“Covid-19” цар тахалын улмаас хүнд бэрхийг даван туулж буй БНСУ-ын бүх иргэддээ
긴급재난지원금을 제공합니다!	гамшгийн үеийн яаралтай тусламжийн мөнгө олгоно.
소득, 재산과 상관없이 대한민국 모든 국민	орлого, эд хөрөнгө үл хамааран БНСУ-ын бүх иргэдэд
(주민등록 세대 기준+건강보험료상 가구 기준)	(бүртгүүлсэн өрхийн тоонд үндэслэн + Эрүүл мэндийн даатгалын шимтгэл төлөгч ам бүл дээр үндэслэн)
1인 40만원, 2인 60만원, 3인 80만원, 4인이상 100만원	Нэг хүнд 400,000 вон, 2 хүнд 600,000 вон, 3 хүнд 800,000 вон, 4 ба түүнээс дээш хүнд 1 сая вон
대상자 통합 조회 방법	Хамрагдах эсэхээ шалгах арга
조회기간 : 2020. 5. 4.(월) 09:00~	Шалгах хугацаа: 2020 оны 5-р сарын 4 (Даваа гараг) 09: 00 ~
조회방법 : <a href="http://긴급재난지원금.kr">http://긴급재난지원금.kr</a> 접속 → 공인인증서 로그인(세대주만 가능) → 조회	Шалгах арга : <a href="http://긴급재난지원금.kr">http://긴급재난지원금.kr</a> сайтруу хандалт хийх → албан ёсны хувийн баталгаат кодоор нэвтрэх(зөвхөн өрхийн тэргүүн нэвтрэх боломжтой)
지원금 신청방법	Тусламжийн мөнгийг хэрхэн авах вэ ?
01. 대상가구의 세대주가 신청 (신분증, 공인인증서)	01. Тухайн өрхийн тэргүүн бүртгүүлнэ (иргэний үнэмлэх, албан ёсны хувийн баталгаат код)
02. 온라인/오프라인 신청 시 혼잡을 피하기 위해 '요일제'시행 월 1,6 화 2,7 수 3,8 목 4,9 금 5,0 토.일 모두	02. Онлайн / офлайнаар бүртгэх ба бүртгэлийн ачааллыг бууруулах зорилгоор төрсөн оны сүүлийн тоогоор заасан өдөр нэвтэх Даваа гараг 1,8 Мягмар 2,7 Лхагва гараг 3,8 Пүрэв гараг 4,9 Баасан гараг 5,0 Бямба, Ням гараг бүх хүн
출생연도 끝자리별로 신청요일 제한, 토.일 방문접수 불가	Төрсөн оны сүүлийн тоогоор бүртгүүлэх өдрийг хязгаарлана, Бямба, Ням гарагт биечилэн бүртгүүлэх боломжгүй.
※카드사 온라인 신청은 5.16부터 '요일제'제외	Карт онлайнээр захиалах бүртгэл 5-р сарын 16-ны өдрөөс эхлэх ба өдөр хамаарахгүй.
신용카드, 체크카드 충전으로 받고싶다면?	зээлийн карт, чек картандаа шилжүүлэн авахыг хүсвэл
신청기간 → 온라인 5.11.(월)~ , 오프라인 5.18.(월)~	Бүртгэлийн хугацаа → Онлайн 5.11.( Даваа)~ , офлайн 5.18.( Даваа)
온라인 카드사 홈페이지에서 신청하세요! ①로그인 ②신청 ③지급(충전)	Онлайн Карт захиалах сайтаар дамжуулах бүртгүүлнэ үү. ① Нэвтрэх ② Бүртгүүлэх ③ хүлээн авах
오프라인 카드연계 은행 창구에서 신청하세요! ①은행방문 ②신청 ③지급(충전)	Офлайн Карт холбуулах банканд бүртгүүлнэ үү. ① Банканд очих ② Бүртгүүлэх ③ хүлээн авах
상품권, 선불카드로 받고싶다면? 신청기간 → 5.18.(월)~	Бараа худалдан авах эрхийн бичиг, урьдчилсан төлбөртэй карт авахыг хүсвэл Бүртгэлийн хугацаа → 5.18.( Даваа)
온라인 지자체별 별도 홈페이지에서 신청하세요! ①지자체별 홈페이지 ②신청 ③지정장소 방문 ④지급	Онлайн Орон нутгийн засаг захиргаа тус бүрийн сайтаар дамжуулан бүртгүүлнэ үү. ① Орон нутгийн засаг захиргааны сайт ② Бүртгүүлэх ③ хүлээн авах газарт очих ④ хүлээн авах

<p>오프라인 읍면동 주민센터에서 신청하세요! ①읍면동 방문 ②신청 ③지급 ※구체적 신청일정 등은 지자체 상황에 따라 일부 변동 가능</p>	<p>Офлайн тосгон, баг, хорооны иргэдэд үйлчлэх төв дээр очин бүртгүүлнэ үү. ① тосгон, баг, хорооны иргэдэд үйлчлэх төв дээр очих ② Бүртгүүлэх ③ хүлээн авах</p>
<p>거동이 불편하다면? 찾아가는 신청을 이용하세요! 신청기간→5.18.(월)~</p>	<p>Хэрэв та биечлэн очиж бүртгүүлэхэд бэрхшээлтэй байгаа бол гэрт тань очиж бүртгэх үйлчилгээг ашиглана уу. Бүртгэлийн хугацаа → 5.18.( Даваа)</p>
<p>고령, 장애인 등 거동이 불편한 주민 분들은 지자체에서 방문하여 접수를 도와드립니다. ①전화상담,확인 ②조회 ③방문, 접수 ④지급(상품권/선불카드)</p>	<p>Ахмад настан, хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүс зэрэг биечлэн очиж бүртгүүлэхэд бэрхшээлтэй иргэдэд орон нутгийн засаг захиргаанаас бүртгүүлэхэд тусална. ① Утсаар зөвлөгөө авах, лавлах ②хамрагдах эсэхийг шалгах ③ Очих, бүртгэх④ хүлээн авах</p>
<p>기타 안내사항</p>	<p>Бусал мэдээлэл</p>
<p>이의신청방법 신청기간 5.4.(월)~ 신청방법 ①주민센터 방문 ②증빙서류 제출 ③검토 후 의견 통보 ④지원금 신청 ※구체적 이의신청 일정 등은 지자체별 일부 변동 가능</p>	<p>Өргөдөл гомдол гаргах Өргөдөл гомдол гаргах хугацаа 5.4.( Даваа) Өргөдөл гаргах арга ①иргэдэд үйлчлэх төв дээр очих ② нотлох бичиг баримт өгөх ③ шалгаж үзсэний дараа санал хүсэлтийн талаар мэдэгдэх ④ бүртгүүлэх Өргөдөл гомдол хүлээх авах хугацаа орон нутаг бүр өөр байж болно.</p>
<p>지원금 사용 안내</p>	<p>гамшгийн үеийн яаралтай тусламжийн мөнгө хэрэглэх заавар</p>
<p>·2020.8.31.까지 사용 ·사용지역, 업종, 온라인 사용에 일부 제한 ·잔액은 환급불가</p>	<p>2020.8.31 хүртэл хэрэглэх · Ашиглах бүс нутаг , төрөл, онлайн хэрэглээ зэрэг зарим хязгаарлалт байгаа болно. · Үлдэгдлийг буцаах боломжгүй.</p>
<p>행정안전부 여성가족부</p>	<p>Төрийн захиргаа аюулгүй байдлын яам Эмэгтэйчүүд гэр бүлийн яам</p>
<p>이 번역은 다누리콜센터 1577-1366 에서 하였습니다.</p>	<p>Орчуулгыг Данүрү 1577-1366 төв хийв.</p>